

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPÈCES
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACÉES D'EXTINCTION



Vingt-neuvième session du Comité pour les animaux
Genève (Suisse), 18-22 juillet 2017

Questions spécifiques aux espèces

Espèces aquatiques

Poisson-cardinal de Banggai (*Pterapogon Kauderni*)

RAPPORT INITIAL DE L'INDONÉSIE SUR LES PROGRÈS

1. Le présent document a été soumis par l'Indonésie¹.
2. À sa 17^e session (CoP17, Johannesburg, 2016), la Conférence des Parties a adopté les décisions 17.259 à 17.263, *Poisson-cardinal de Banggai* (*Pterapogon kauderni*), comme suit:

À l'adresse de l'Indonésie

17.259 *L'Indonésie devrait mettre en œuvre des mesures de conservation et de gestion pour veiller à la durabilité du commerce international de Pterapogon kauderni, et faire rapport sur les progrès d'application de ces mesures au Comité pour les animaux, à sa 30^e session.*

3. Le rapport sur les progrès devrait être soumis à la 30^e session mais, sachant qu'il s'agit d'un délai de deux ans seulement, l'Indonésie soumet son rapport initial sur les progrès des mesures de conservation et de gestion de *Pterapogon kauderni* à cette 29^e session, afin de solliciter:
 - a) des commentaires sur les activités et les plans existants pour la conservation et la gestion de *Pterapogon kauderni*;
 - b) des informations sur tout progrès de la décision 17.260:

Sous réserve de financement externe, le Secrétariat commande une étude en vue d'évaluer les effets du commerce international sur l'état de conservation de *Pterapogon kauderni* et de préconiser des mesures de conservation et de gestion adaptées, s'il y a lieu.

et 17.263:

Les Parties donatrices et autres organisations pertinentes, notamment l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), sont invitées et encouragées à fournir un appui à l'Indonésie et au Secrétariat en faveur de la mise en œuvre des décisions 17.260 à 17.262.

- c) des suggestions sur les moyens d'améliorer le rapport qui sera soumis à la 30^e session du Comité pour les animaux en 2018, notamment sur:

* Les appellations géographiques employées dans ce document n'impliquent de la part du Secrétariat CITES (ou du Programme des Nations Unies pour l'environnement) aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires ou zones, ni quant à leurs frontières ou limites. La responsabilité du contenu du document incombe exclusivement à son auteur.

- i) la présentation des données et de l'information;
- ii) la méthodologie;
- iii) la structure du rapport;
- iv) les références; et
- v) la documentation.

4. Depuis la CoP17, du 24 septembre au 4 octobre 2016, l'Indonésie a mis en place des mesures de conservation et de gestion du poisson-cardinal de Banggai. Les progrès sont les suivants:

4.1 Priorités d'action pour le plan de travail 2017-2018

L'Indonésie a élaboré le Plan d'action national pour le poisson-cardinal de Banggai (2017-2021) dans lequel cinq objectifs principaux ont été convenus:

- i) données disponibles sur la population de poissons-cardinaux de Banggai dans les habitats naturels et autres zones géographiques;
- ii) mise en œuvre de mesures de protection et de préservation du poisson-cardinal de Banggai et de ses habitats naturels;
- iii) utilisation et commerce durables du poisson-cardinal de Banggai;
- iv) amélioration des capacités en ressources humaines pour conserver et gérer le poisson-cardinal de Banggai;
- v) amélioration de la gouvernance pour la conservation; et
- vi) mise en œuvre de la reconstitution des stocks de poissons-cardinaux de Banggai.

La décision demandait à l'Indonésie de prendre des mesures de conservation et de gestion pendant deux ans puis de présenter son rapport à la 30^e session du Comité pour les animaux, en 2018, de sorte que les mesures principales ont été conçues pour 2017-2018. Le résumé des activités pour 2017-2018 figure ci-dessous:

a) Mesures de protection

Plusieurs mesures d'importance critique seront appliquées, notamment pour améliorer de la protection de l'habitat dans l'Aire marine protégée (AMP) existante. Le transfert de la gestion de l'AMP, du gouvernement de district au gouvernement provincial (suite à l'amendement de la loi d'autonomie locale), sera l'occasion de réviser le plan de zonage de l'AMP des îles Banggai pour faire en sorte que la conservation du poisson-cardinal de Banggai soit dûment inscrite dans le plan de zonage et le plan de gestion. Des aires marines protégées gérées localement seront établies, en particulier pour protéger les microhabitats d'importance critique.

En plus de ces actions, l'Indonésie est en train de relancer la proposition d'application d'un certain statut de protection au poisson-cardinal de Banggai, c.-à-d. une protection limitée dans le cadre de laquelle le prélèvement et le commerce restent autorisés mais limités à certaines zones, avec des restrictions sur la taille ou le nombre d'individus. Des réunions et une coordination à cet égard sont en cours et nécessitent un document d'orientation pour fournir le contexte technique et de gestion de ce règlement. Le règlement s'appliquera aussi à l'utilisation d'équipement de pêche durable pour le poisson-cardinal de Banggai, au nombre de poissons capturés et aux sites de pêche. La recherche à cet égard a été entreprise et a fourni des recommandations qui servent de référence à l'application².

² Indra Wiaya, 2010. Analysis of the utilization of Banggai Cardinal Fish in Banggai Islands. Bogor Agriculture Institute.

Pour s'assurer que ces actions donnent des résultats positifs pour les populations sauvages du poisson-cardinal de Banggai, la lutte contre la fraude et la surveillance seront renforcées. La coordination avec la Direction générale de la surveillance est entreprise et il y aura une surveillance sur le terrain, régulière et coordonnée, du prélèvement et du commerce de poissons-cardinaux de Banggai. Les effets sur la population sont mesurés deux fois par an, sachant que la reproduction du poisson-cardinal de Banggai a lieu tous les six à neuf mois environ.

b) Mesures de gestion

Dans ce cadre, les activités prioritaires comprennent l'organisation/la coordination du commerce, l'évaluation de l'application de quotas de prélèvement du poisson-cardinal de Banggai dans la nature, le suivi du commerce/de la distribution entre les îles, la mise en place d'une association, d'une campagne d'éducation et de sensibilisation et de la promotion de l'aquaculture communautaire. Sous réserve de financement disponible, une étude du commerce aura lieu pour évaluer la source, les négociants, le nombre d'individus et le prix des poissons-cardinaux de Banggai. L'étude du commerce est importante pour savoir si le prélèvement actuel porte préjudice ou non à la population sauvage, en particulier après la mise en œuvre de mesures de protection et de gestion. L'étude du commerce est également requise pour connaître le nombre réel d'individus exportés des îles Banggai³.

4.2 Coordination et communication avec les parties prenantes

Depuis la décision de la CoP17 sur le poisson-cardinal de Banggai, plusieurs réunions ont eu lieu pour informer les parties prenantes des décisions (figure 1). Des réunions ont aussi eu lieu dans les îles Banggai pour rencontrer le gouvernement local, les universités et les ONG. Les résultats des réunions sont les suivants:

- a) nécessité d'établir un statut de protection comme outil permettant de mener la surveillance et le contrôle de la pêche et du commerce du poisson-cardinal de Banggai;
- b) nécessité de préparer les données scientifiques les plus récentes d'après les résultats de l'étude par différentes parties (R&D du Ministère, Fondation LINI, Fondation KEHATI, Ministère de l'éducation supérieure, Quarantaine des poissons, département local des affaires marines et des pêches et parties liées);
- c) le Ministère des affaires marines et des pêches doit refaire la requête d'une recommandation scientifique à LIPI pour déterminer le statut de protection;
- d) optimisation de la gestion de la zone de conservation marine de Banggai, en particulier par la réglementation de l'exploitation dans la zone de pêche durable;
- e) renforcement du rôle du Centre du poisson-cardinal de Banggai dans la gestion et le commerce des poissons ornementaux par le gouvernement local (Département des affaires marines et des pêcheries de la Régence Banggai Kepulauan); et
- f) évaluation de la reconnaissance des droits exclusifs de la communauté des îles Banggai sur le poisson-cardinal de Banggai par l'intermédiaire du Ministère du commerce.

³ Le district des îles Banggai a été scindé en district des îles Banggai et district Banggai Laut.



Figure 1. Réunion avec le gouvernement local et les parties prenantes des îles Banggai

4.3 Créer des sites de réhabilitation

Sachant que la dégradation des microhabitats est une des causes principales du déclin de la population, des mesures sont prises pour réhabiliter les habitats du poisson-cardinal de Banggai. Ces sites de réhabilitation sont intégrés dans les aires marines protégées gérées localement dont la protection est assurée par les communautés locales. En conséquence, des sites suivis en permanence sont situés dans ces aires protégées gérées localement et sites de réhabilitation. Cette approche a pour objet d'optimiser le budget existant et l'on considère qu'elle peut démontrer l'impact des interventions.

4.4 Établissement d'un chiffre de référence/T0 de la population pour un suivi ultérieur et une référence pour les études

L'objectif ultime, pour toutes les mesures de protection et de gestion, est d'augmenter la population de poissons dans ses habitats naturels. La plupart des anciennes données d'étude de population ont servi de référence. Ces données sur la population servent de données de référence (T0) et seront surveillées chaque année pour repérer des diminutions ou des augmentations⁴. Sous réserve d'un financement disponible, le suivi/l'étude de la population est mené deux fois par an (au milieu et à la fin de l'année). Le potentiel de création de sites d'étude permanents a été établi (tableau 2) et réparti essentiellement dans les îles Banggai et Bokan (annexe 1).

Tableau 2. Les 22 sites permanents proposés pour le suivi de la population

N°	Île	Village
1	Banggai	8 villages: Tolokibit, Kapelak, Bone baru, Bongo, Monsongan, Popisi, Tinakin Laut, Asasal
2	Peleng	3 villages: Liang, Lumbi lumbia, Paisuluno
3	Labobo	1 village: Bontosi
4	Bangkuru	2 villages: Bone-bone, Lalong
5	Bokan	8 villages: Mandel, Toado, Melilis, Mbuang-Mbuang, Katsuari, Minangga, Pulau Tonggo, Teropot

⁴ Le T0 pour la population du poisson-cardinal de Banggai est encore en préparation et devrait être prêt à la date de la session, le 18 juillet 2017.

4.5 Établissement et autonomisation de groupes communautaires pour la réhabilitation et la conservation

Les principales menaces venant du prélèvement et de l'exploitation des oursins, des mesures spécifiques s'appliquent aux communautés locales. Des groupes communautaires de villages entourant les aires protégées gérées localement sont sélectionnés (tableau 3). Plus précisément, pour 2017, le Ministère des affaires marines et des pêches fournira le matériel/équipement pour les activités afin de prélever et conserver de manière durable le poisson-cardinal de Banggai⁵. En outre, il est prévu d'organiser des activités de formation, éducation et sensibilisation pour améliorer les capacités. Toutefois, cela nécessite encore un financement pour garantir l'application.

Tableau 3. Programme d'autonomisation des groupes communautaires pour 2017

N°	District	Groupes communautaires	Type d'assistance ⁶
1.	Banggai	3 groupes communautaires	Matériel et équipement pour la conservation par les communautés
2.	Banggai Laut	3 groupes communautaires	
3.	Banggai Kepulauan	3 groupes communautaires (Mina Bahari, Boru, Lumbian)	

5. Pour l'application du plan d'action, un appui a été fourni essentiellement par les organismes nationaux tels que le gouvernement provincial des Célèbes centrales, l'Université d'Haluoleo (université locale des Célèbes centrales), la Fondation LINI et Yayasan Pemerhati Lingkungan (Fondation de protection de l'environnement). Un appui supplémentaire devrait venir d'organisations internationales, de donateurs et autres agences en 2017 et 2018.
6. Le résumé des activités pour 2017-2018 dans le cadre du plan d'action national pour le poisson-cardinal de Banggai se trouve en annexe 2.

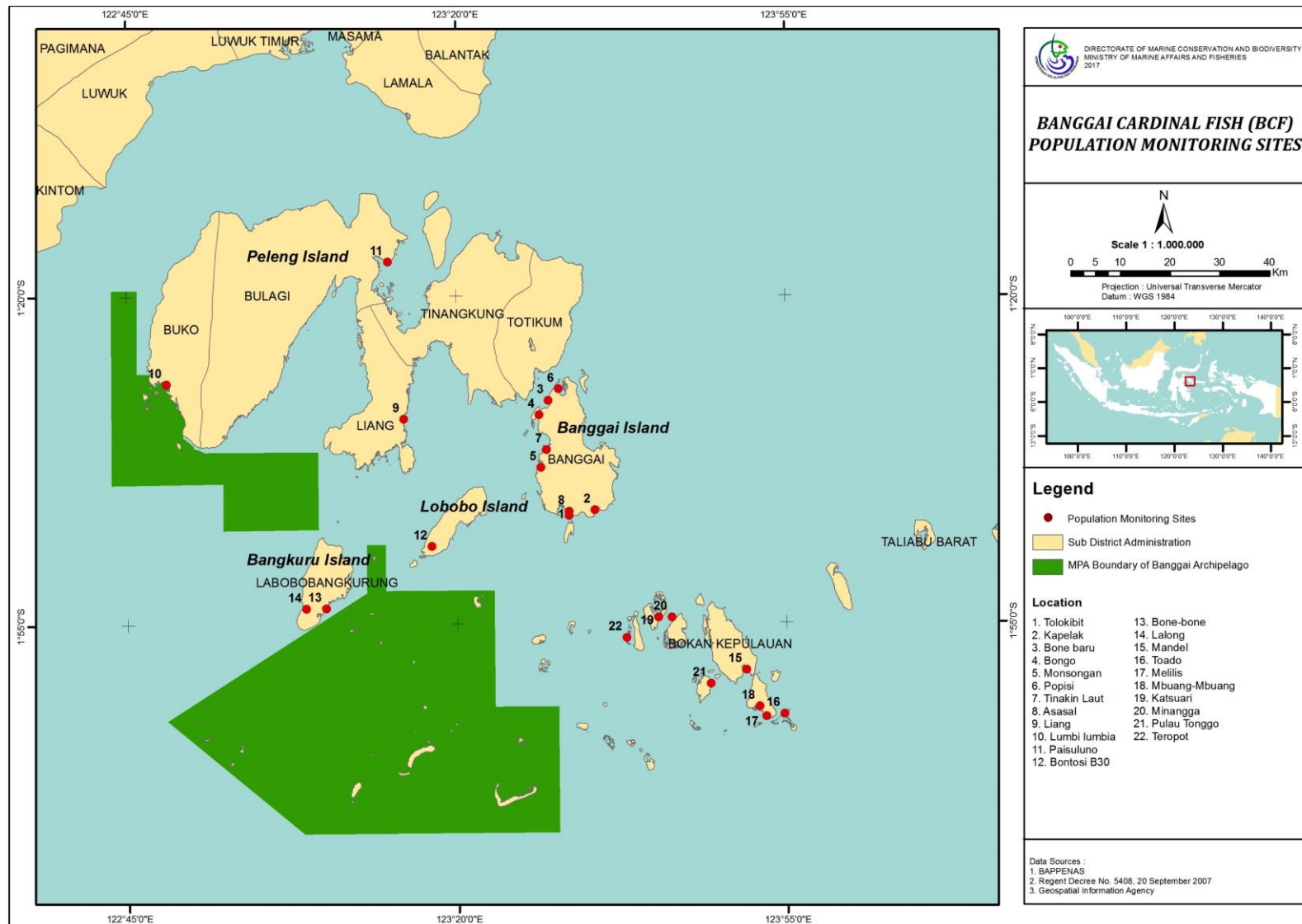
Recommandation

7. Le Comité est invité à fournir des commentaires et des suggestions sur ce rapport initial sur les progrès pour améliorer les mesures prises par l'Indonésie et pour que celle-ci puisse faire rapport à la 30^e session du Comité pour les animaux.
8. Le Secrétariat est invité à fournir des informations sur:
 - a) des plans existants pour entreprendre une étude en vue d'évaluer l'impact du commerce international sur l'état de conservation de *Pterapogon kauderni* et donner un avis sur les mesures de gestion et de conservation appropriées;
 - b) les engagements des Parties donatrices et autres organisations pertinentes à apporter un appui à l'Indonésie.

⁵ L'attribution budgétaire pour chaque groupe communautaire est au maximum de 8000 USD.

⁶ Les groupes communautaires détaillés (nombre définitif, localisation, besoin en matériel/équipement et type d'assistance) sont encore en préparation.

Répartition des sites permanents de suivi des populations (ces sites seront aussi déclarés Aires marines protégées gérées localement et sites de réhabilitation)



Résumé des activités pour les mesures de conservation et de gestion du poisson-cardinal de Banggai 2017-2018

N°	STRATÉGIE	ACTION	ÉTAT DE L'APPLICATION
1.	Élaboration d'une base de données, information et documentation sur le poisson-cardinal de Banggai (PCB) dans ses habitats naturels et les zones d'introduction	1. Élaboration d'une étude et d'un manuel de suivi pour le PCB	En cours, devrait être prêt au 1 ^{er} semestre de 2017
		2. Formation pour l'étude et le suivi de la population de PCB	Prévu pour le 2 ^e trimestre de 2017
		3. Conduite d'une étude et du suivi de la population de PCB dans les principaux habitats	<ul style="list-style-type: none"> • Prévu pour la fin de 2017 • Mené par l'unité d'application locale du Ministère des affaires marines et des pêches et soutenu par l'Agence de recherche et de développement • Partie du développement du T0 population et des sites permanents de suivi
		4. Conduite d'un test génétique pour la population de PCB en dehors de Banggai, son habitat naturel	<ul style="list-style-type: none"> • Sous réserve de financement disponible • Mené par l'Agence R&D du Ministère des affaires marines et des pêches
		5. Mise à jour de l'état de la population de PCB	<ul style="list-style-type: none"> • Activités prévues pour 2017: <ul style="list-style-type: none"> - Collecte de données précédentes issues de la recherche nationale et internationale - Élaboration de données de référence pour les chiffres de population - T0 • Conduite d'un atelier pour faciliter le développement des données T0 en juin 2017 • Suivi régulier des populations (une à deux fois par an selon le budget disponible)
2.	Protection de l'habitat	1. Identification d'habitats potentiels pour la conservation	Devrait être terminé d'ici novembre 2017
		2. Nouveau zonage de l'AMP existante pour couvrir les principaux habitats du PCB	
		3. Établissement d'une nouvelle AMP sous l'égide du gouvernement provincial	
		4. Établissement d'AMP gérées localement	

N°	STRATÉGIE	ACTION	ÉTAT DE L'APPLICATION
3.	Nouveau lancement de la proposition d'application d'un statut de protection au poisson-cardinal de Banggai	1. Formulation d'un document d'orientation	En rédaction et devrait être prêt au 1 ^{er} semestre de 2017
		2. Règlement sur un statut de protection limité (les options comprennent: limite de la taille, du nombre de prélèvements et des sites/zones de capture)	<ul style="list-style-type: none"> • Discussion et consultation initiales • Devrait être terminé au début de 2018
4.	Désignation de zones/habitats où le prélèvement est autorisé	1. Étude sur la population dans les sites de prélèvement potentiels	Prévu pour 2018 suite à l'établissement d'un nouveau plan de zonage de l'AMP
		2. Diffusion du système de rotation du prélèvement et du système d'ouverture-fermeture	Prévu pour 2018
5.	Fixation d'un quota pour le prélèvement du poisson-cardinal de Banggai dans la nature	1. Niveau d'exploitation à chaque étape du marché	2017 (sous réserve de financement disponible)
		2. Attribution de quotas	2018
6.	Conduite du suivi et de la surveillance de l'exploitation du poisson-cardinal de Banggai	1. Information sur les règlements relatifs au PCB	2018
		2. Surveillance du prélèvement, de la distribution et du commerce	2017 – 2018
		3. Application	
7.	Application de l'approche CITES pour réglementer le commerce du poisson-cardinal de Banggai (bien que cette espèce ne soit pas encore inscrite aux annexes CITES)	1. Élaboration de SOP pour le commerce du PCB en dehors des principaux habitats sur les îles de Banggai et commerce de l'aquaculture	2018
		2. Collecte de données du commerce international	2017 (sous réserve de financement disponible)
		3. Élaboration d'ANP (<i>avis de commerce non préjudiciable</i>) pour le PCB	2018 (sous réserve de financement disponible)
		4. Enregistrement de l'exportation de PCB et création de l'association	2017-2018
8.	Autonomisation des communautés	1. Programme de surveillance communautaire	2017 et intégré avec l'assistance en matière de matériel/équipement
		2. Utilisation durable du PCB pour le bien-être des communautés	2017 – 2018 limité à 10-15 villages; nécessitant une nouvelle assistance financière pour couvrir plus de villages
		3. Formation et assistance technique aux communautés (aquaculture, reconstitution des stocks, chaîne du commerce, gestion des maladies)	
		4. Campagne d'information, éducation et sensibilisation	

N°	STRATÉGIE	ACTION	ÉTAT DE L'APPLICATION
9.	Amélioration de la gouvernance pour la conservation et la gestion du poisson-cardinal de Banggai	1. Optimisation du Centre du poisson-cardinal de Banggai	2018 (sous réserve de financement disponible)
		2. Développement d'un centre de conservation <i>ex situ</i> et de la formation	Sera dirigé par la Direction générale de l'aquaculture
		3. Augmentation de la couverture de l'habitat naturel	En cours dans le cadre de l'AMP provinciale et l'AMP gérée localement
		4. Élaboration d'un réseau de commerce national et promotion du PCB	2018 avec l'établissement de l'association
		5. Amélioration du rôle et fonction du groupe d'étude national sur les poissons ornementaux pour soutenir la conservation et la gestion du PCB	Le Groupe d'étude national existant est disponible et nécessite d'autres informations sur les questions relatives au PCB
10.	Renforcement du centre d'élevage du poisson-cardinal de Banggai	1. Formation communautaire sur l'élevage de PCB	2017-2018 facilité par le Ministère des affaires marines et des pêches et Yayasan Pemerhati Lingkungan (Fondation de protection de l'environnement)
		2. Augmentation des activités d'élevage de PCB	
		3. Reconstitution des stocks d'adultes	<ul style="list-style-type: none"> • Priorisé dans les 3 îles de Banggai d'ici août 2017 et utilisation de l'espèce d'origine de Luwuk
		4. Évaluation des sites d'habitat de réhabilitation	
11.	Programme de reconstitution des stocks	1. Mise à jour du manuel pour la reconstitution des stocks de PCB	Le manuel a été élaboré en 2010
		2. Éducation communautaire et formation à la reconstitution des stocks de PCB	2018
		3. Conduite d'activités de reconstitution des stocks	La Direction générale de l'aquaculture a entrepris la reconstitution des stocks à Ambon (5000 individus)
		4. Évaluation de l'efficacité de la reconstitution des stocks	2018